

PAE PICT PID

PAE. PROYECTO MARCO DESARROLLO DE ELSE COMO INDUSTRIA CULTURAL

PICT MODELOS TEÓRICOS PARA ELSE.

PID DESARROLLO EDITORIAL. GRAMÁTICA PARA ELSE.

UBA. UNC. UNL. UNLP. UNMDP. UNSAM. ANPCyT. TINTA FRESCA. SECTUR.

MODELO TEÓRICO PARA UNA GRAMÁTICA DE ELSE

ANDREA C. MENEGOTTO

AGOSTO 2011

MODELO TEÓRICO

DEFINICIONES OPERATIVAS QUE PERMITAN
RELACIONAR LA COMUNICACIÓN Y LA
GRAMÁTICA

COMPETENCIA COMUNICATIVA
COMPETENCIA GRAMATICAL

¿ES POSIBLE UNA GRAMÁTICA COMUNICATIVA?

LA COMUNICACIÓN

- Comunicarse es intercambiar y construir significados.

Quando nos comunicamos — oralmente o por escrito— intentamos transmitirle a alguien algo que está en nuestra mente, y tratamos de entender qué es lo que quiere decir el otro: INTERCAMBIAMOS SIGNIFICADOS Y LOS CONSTRUIMOS.

LOS SIGNIFICADOS

- Los significados están en el cerebro.

Los significados son representaciones mentales, es decir, ideas que se originan en el cerebro de una persona que quiere decirle algo a alguien: el emisor (hablante o escritor) intenta transmitirle a un receptor (oyente o lector) una cierta idea a la que llamamos significado del emisor. El emisor tiene cierto conocimiento del mundo: sabe o cree saber algunas cosas, entre las que se encuentra lo que sabe o ignora del receptor.

EL SIGNIFICADO DEL EMISOR: REFERENCIA E INTENCIÓN

- El emisor se refiere a algo y tiene una intención

Cuando alguien se comunica con otra persona, hace manifiesta alguna intención comunicativa: quiere saludar, agradecer, informar, etc. Para hacerlo, puede referirse a cosas, personas, lugares, ideas, sueños, sentimientos o cualquier otra cosa real o imaginada, a las que llamamos los referentes.

TEXTO

SIGNIFICADO DEL RECEPTOR

Los significados salen del emisor en forma de textos orales o escritos y son percibidos por los oídos o los ojos de cada uno de los oyentes o lectores. Los cerebros de los receptores convierten esos textos en una representación mental de lo que comprendieron, es decir, les asignan un significado del receptor.

SIGNIFICADO SOCIAL

El emisor tiene control sobre el texto que produce, pero no tiene control sobre lo que los receptores comprenden. Los receptores también tienen un cierto conocimiento del mundo, que puede o no ser igual que el del emisor. Cuando los miembros de un grupo humano tienen un conocimiento del mundo bastante similar, y les asignan el mismo significado a los mismos textos, decimos que comparten el significado social. El significado social es construido por los hablantes en las interacciones.

LA GRAMÁTICA

La gramática es la disciplina científica que estudia las propiedades que tienen las palabras y sus posibles combinaciones en formas lingüísticas con significados a las que llamamos textos.

GRAMÁTICA COMO MICROSCOPIO

La gramática nos permite ver cómo se componen internamente los significados de cada palabra y de cada texto.

Como disciplina, la gramática estudia las relaciones entre los significados y las propiedades de las formas de las palabras y de los textos.

- La *morfología* es la parte de la gramática que estudia las formas de las palabras y su relación con los significados.
- La *sintaxis* es la parte de la gramática que estudia las combinaciones de palabras posibles: por qué con algunas combinaciones de palabras se puede formar textos y con otras no, y cuál es la relación entre esas combinaciones y los significados.

COMPETENCIA MORFO-SINTÁCTICA EN ESPAÑOL

Llamamos *competencia morfosintáctica en español* a la capacidad cognitiva que le permite a un individuo convertir sus representaciones mentales en palabras del español y combinarlas para producir textos en lengua española.

GRAMÁTICA

qué propiedades tienen las formas

cómo se relacionan esas propiedades
con los significados.

COMUNICACIÓN Y GRAMÁTICA

GRAMÁTICA

qué propiedades tienen las formas
cómo se relacionan esas propiedades
con los significados.

LA GRAMÁTICA SERÁ COMUNICATIVA EN TANTO
RELACIONE LAS PROPIEDADES FORMALES CON
LOS SIGNIFICADOS

Comunicación idealizada

La gramática científica estudia los fenómenos como si los significados de los emisores coincidieran perfectamente con el significado de los receptores y con los significados sociales.

La gramática como reglamento busca unificar criterios para que los significados de los emisores coincidan perfectamente con el significado de los receptores y con los significados sociales.

¿CUÁNTA GRAMÁTICA EXPLICITAR?

LA NECESARIA PARA QUE EL ALUMNO PERCIBA
CONCIENTEMENTE LAS DIFERENCIAS DE
SIGNIFICADO ATRIBUIBLES A LA FORMA Y NO AL
AL CONOCIMIENTO DEL MUNDO

LAS RESTRICCIONES GRAMATICALES

- Los emisores convertimos de alguna manera las ideas e intenciones que tenemos en nuestra cabeza en palabras.
- Cada emisor tiene la libertad de decir lo que desee, a quien desee, combinando las palabras de la manera que desee.
- Pero esa libertad no es absoluta. El emisor está limitado por las reglas de la gramática del español: son restricciones formales. Si no usa palabras del español, si no las combina según sus reglas, no está hablando español.
- La gramática como microscopio nos permite ver con aumento y detalle las propiedades formales que nos permiten combinar las palabras de ciertas maneras y no de otras.

PALABRAS Y TEXTOS EN EL MICROSCOPIO

Cada palabra es como una molécula de significado formada por pequeños átomos diferentes. Llamamos a los átomos que componen las palabras rasgos gramaticales.

Los rasgos gramaticales cumplen dos funciones importantes: por un lado, llevan una parte de significado que comparten con otras palabras, y por otra, funcionan como un pegamento selectivo que le permite a un emisor unir las palabras para formar textos.

Los rasgos gramaticales permiten unir y organizar las palabras para decir lo que queremos en forma de textos: son el pegamento que mantiene unido lo que queremos decir.

LOS RASGOS DEL ESPAÑOL

Existen muchos rasgos gramaticales.

Entre todos ellos, hay algunos muy fuertes en español que necesitan *concordancia gramatical*: exigen que alguna otra palabra tenga el mismo rasgo. Son los rasgos de número (singular o plural), de género (femenino y masculino), de persona (1^a, 2^a o 3^a). El género, el número y la persona son el pegamento gramatical más poderoso del español.

RASGOS Y MARCAS

Muchas palabras que tienen un rasgo gramatical en común comparten también una forma característica a la que llamamos *marca morfológica*.

- abuelo abuela
 _masculino: el abuelo _femenino: la abuela

Sin embargo, a veces no hay ninguna marca visible, o las marcas visibles son engañosas y necesitamos hacer pruebas especiales con nuestro microscopio para darnos cuenta de qué rasgos tiene la palabra.

EL RASGO NO ES LA MARCA

La marca morfológica es una señal de que el rasgo está, y es más fácil de reconocer. Pero aunque no haya marca, siempre hay rasgos gramaticales que pueden reconocerse por propiedades sintácticas (es decir, por las propiedades combinatorias).

LAS PALABRAS DEL ESPAÑOL

SUSTANTIVOS – ADJETIVOS – VERBOS - ADVERBIOS

DETERMINANTES: ARTICULOS, DEMOSTRATIVOS,
POSESIVOS Y CUANTIFICADORES

PREPOSICIONES

PRONOMBRES

CONECTORES

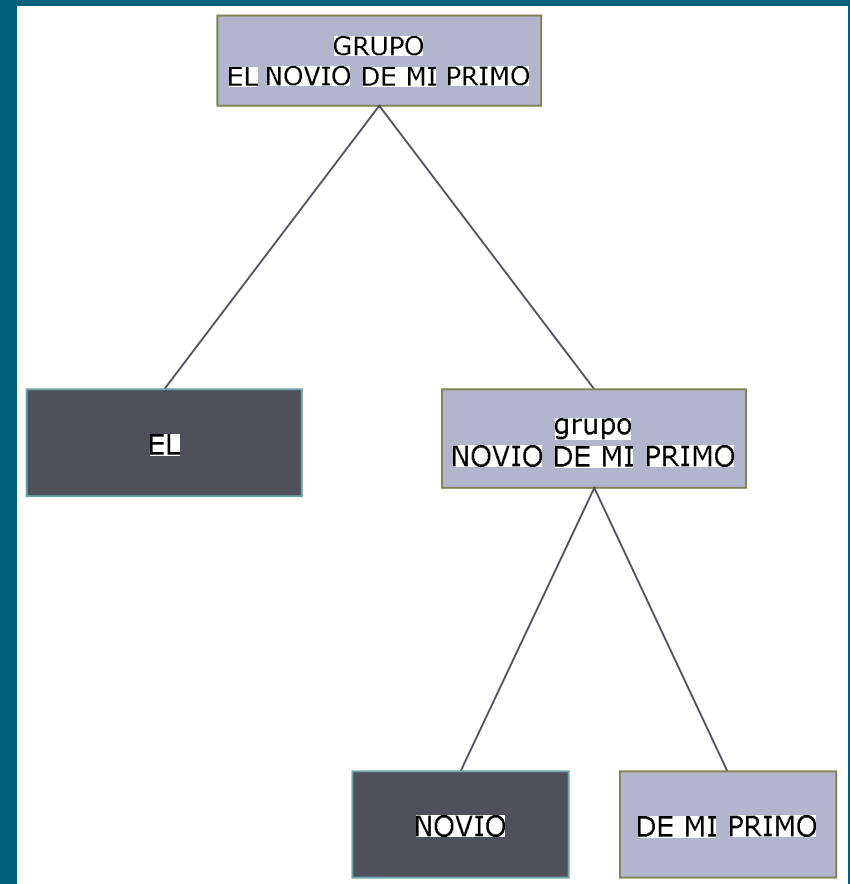
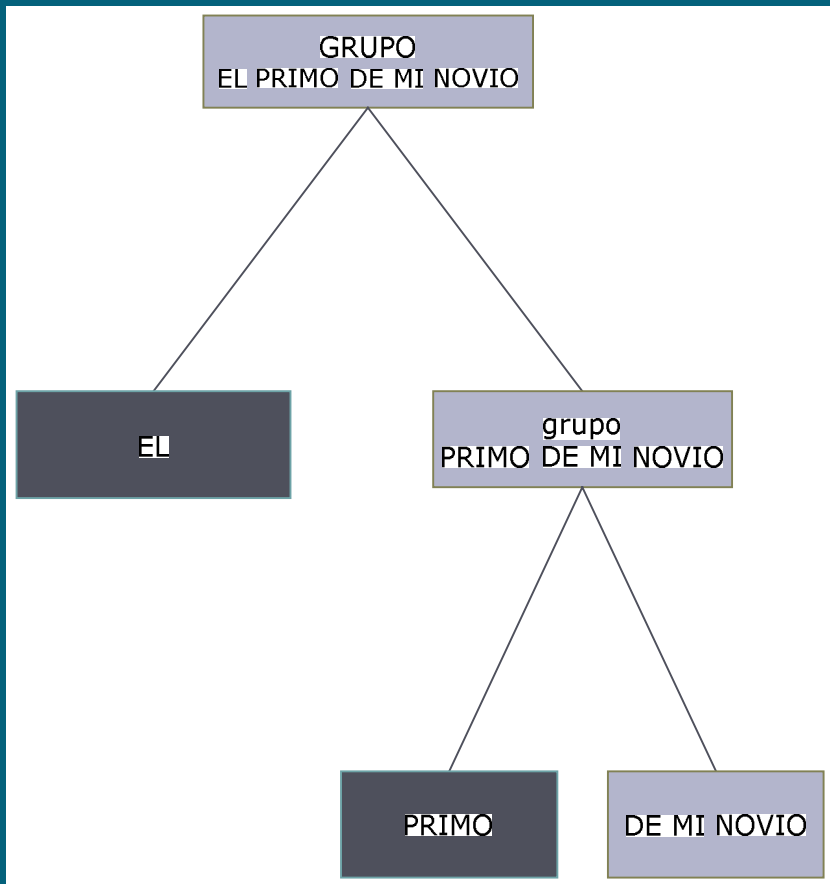
VERBOS Y ADVERBIOS GRAMATICALES

ESTRUCTURA Y GRUPO SINTÁCTICO

El emisor ordena las palabras en grupos sintácticos: es decir organiza las palabras en una secuencia que tiene una estructura jerárquica.

Por eso el orden es importante para establecer el significado: en una estructura jerárquica, la palabra de mayor jerarquía "ordena" a las otras. Es el núcleo, y es fundamental para identificar el significado.

¿El primo de mi novio o el novio de mi primo?



CONCORDANCIA

La concordancia es el mecanismo gramatical que permite unir palabras en grupos sintácticos y conectar un grupo con otro para formar oraciones, diálogos y párrafos.

hay concordancia cuando dos palabras o grupos tienen los mismos rasgos gramaticales. Por eso los rasgos gramaticales funcionan como un pegamento: las palabras o los grupos se pueden pegar si tienen algún rasgo compatible.

- la película ganadora
- \fs \fs \fs

- la película ya terminó.
- \3ª s \3ª s

LA CONCORDANCIA: ¿PALABRAS O GRUPOS?

El núcleo le pasa sus rasgos gramaticales a todo el grupo. Es decir que si el núcleo es un sustantivo que tiene los rasgos de femenino y singular, todo el grupo funciona como un sustantivo femenino y singular.

la película

\fs

El director

_masc. sg.

El director de la película

_masc sg.

La película del director

\f s

LAS RESTRICCIONES FORMALES DEL ESPAÑOL

La concordancia:

Exige que dos elementos tengan los mismos rasgos

El mismo rasgo aparece en dos lugares diferentes

Cuando la frase tiene problemas de concordancia, suena mal y/o no se entiende. NO ES ESPAÑOL.

* *la problema* Suena horrible. No es español.

* María trabajan en casa No se entiende de quién habla el emisor.

¿QUÉ QUIERE DECIR "XXX"?

Es una pregunta tramposa.

Las palabras no quieren decir nada, porque no son personas ni tienen intenciones. Las palabras no "quieren" ni "dicen". Somos las personas las que queremos decir algo con las palabras. Para decir algo, las personas construimos y producimos textos.

LA GRAMÁTICA Y LOS TEXTOS

Los emisores queremos decir algo (el significado del emisor) con palabras. Para eso, construimos un texto. Pero no podemos juntar las palabras de cualquier manera: tenemos que hacerlo siguiendo las reglas de la gramática (Y SIGUIENDO TAMBIÉN OTRAS REGLAS SOCIALES Y CULTURALES NO GRAMATICALES QUE CONSTITUYEN EL CONOCIMIENTO DEL MUNDO, QUE QUEDAN FUERA DE LA COMPETENCIA GRAMATICAL PERO NO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA)

EL TEXTO ES UNA UNIDAD DE COMUNICACIÓN

Todo texto tiene un emisor con alguna intención comunicativa. El emisor y su intención comunicativa siempre están presentes en los textos.

- Todo texto tiene al menos un receptor: para quién produjo el texto el emisor (puede ser para sí mismo). Pero a su vez, el mismo texto puede ser recibido por otros receptores no contemplados originalmente por el emisor y que no están incluidos en el texto.
- Los textos son formas lingüísticas con significado del emisor y del receptor.

DE LA GRAMÁTICA AL TEXTO

Existen cuatro construcciones gramaticales diferentes que permiten producir textos: los grupos sintácticos, las oraciones, los párrafos y los diálogos.

GRUPO SINTÁCTICO

Textos más breves.

Tienen una estructura jerárquica que se organiza alrededor de una palabra núcleo.

- *1. Adiós.*
- *2. La gramática como disciplina científica*
- *3. A la mesa*
- *4. Música de los ochenta en la cien.*

ORACIÓN

Una *oración* es una construcción gramatical que le permite al emisor construir un texto que transmite una idea completa.

Tienen una estructura jerárquica que se organiza alrededor de un verbo conjugado

- *1. Lamentablemente nos tenemos que despedir..*
- *2. Voy a hablar sobre la gramática como disciplina científica.*
- *3. Vengan a comer*
- *4. No se pierdan este sábado nuestro programa especial con música de los ochenta.*

PÁRRAFO

Un párrafo es una secuencia de oraciones y grupos que un emisor conecta para transmitir varias ideas relacionadas con el mismo tema.

Tienen una estructura que se organiza alrededor de un grupo nominal que es el tema del párrafo.

La gramática es una disciplina científica. Estudia las propiedades que tienen las palabras y sus posibles combinaciones en unidades mayores a las que llamamos texto. Los textos pueden estar formados por diferentes construcciones gramaticales: grupos, oraciones, diálogos o párrafos.

DIÁLOGO

Un diálogo es una secuencia de grupos, de oraciones o de párrafos producida por diferentes emisores en una interacción oral o escrita. Tienen la característica central de tener por lo menos dos emisores diferentes.

A: — Gracias

B: — De nada

A: — ¡Silencio! ¿No ves que el abuelo duerme?

B: — Bueno, perdón. No me di cuenta.

DEL TEXTO A LA GRAMÁTICA Y DE LA GRAMÁTICA AL TEXTO

- 1. Andrea: — ¿Y ese gato?
- 2. Adriana: — Es Toby, mi gato nuevo.
- 3. Andrea: — ¿Un gato? Pensé que te gustaban los perros.
- 4. Adriana: — Sí, me gustan, pero prefiero los gatos.

¿De quién es el gato, de Adriana o de Andrea?

¿Es un gato macho o un gato hembra?

¿Cómo se llama el gato?

¿A Adriana le gustan solamente los animales machos?

¿Cómo lo sabemos?

- Porque sabemos:
- el significado del diccionario de *gato*
- los rasgos gramaticales de *gato*: masculino y singular. Si fuera un gato hembra, Adriana hubiera dicho "*Es Toby, mi gata nueva.*"
- los rasgos gramaticales de *mi*: 1ª persona singular. Establece una relación de pertenencia con el emisor. En (2) el emisor es Adriana, por eso sabemos que es el gato de Adriana.
- que *Toby* es un sustantivo propio.

EL SIGNIFICADO DEL GÉNERO

- En español todos los sustantivos tienen género como rasgo gramatical: un sustantivo es femenino o masculino.

El emisor NO PUEDE EVITAR EL GÉNERO
GRAMATICAL DEL SUSTANTIVO

En español decimos que las personas y los animales son de sexo femenino o masculino.

los hombres y los machos son de sexo masculino
las mujeres y las hembras son de sexo femenino

EL SIGNIFICADO DEL EMISOR. ¿QUÉ QUISO DECIR ADRIANA?

A Adriana le gustan los perros y los gatos.

- A Adriana le gustan los perros y los gatos machos.
- A Adriana no le gustan las perras y las gatas.
- A Adriana le gustan los perros y las perras, los gatos y las gatas.
- Adriana no dice si le gustan las perras y las gatas.

GÉNERO FEMENINO

- El género femenino es un rasgo gramatical que, cuando aparece en sustantivos que designan seres humanos o algunos animales culturalmente importantes, se asocia automáticamente al sexo biológico del referente: el emisor habla de una mujer o de varias mujeres, o de una o varias hembras animales.

¿Hablaste con la tía? (→ la tía es una mujer)

La perra está muy nerviosa (→ la perra es una hembra)

Las médicas opinan que es una situación muy grave (→ las médicas son todas mujeres)

GÉNERO MASCULINO

El género masculino puede usarse para referirse al sexo biológico de las personas y animales o puede utilizarse para referirse a uno o varios miembros de la especie en representación de todos, sin indicar si es hombre o mujer, macho o hembra.

El perro es un animal doméstico (→ todos los perros, machos o hembras).

¿Qué le pasa a ese perro que no deja de ladrar? (→ ejemplar macho, representante de la especie o de sexo desconocido)

¿Encontraron al perro de Tomás? (→ el perro de Tomás es un perro macho)

GÉNERO MASCULINO Y PLURAL

Cuando se usa en plural, puede referir tanto a todos los miembros de la especie, a un grupo en particular, de hombres o de hombres y mujeres.

Los médicos ganan mucho dinero (→ el emisor puede referirse a todos los médicos, hombres y mujeres, o a un grupo de médicos en particular, que sean hombres o mujeres, o puede referirse solamente a un grupo de médicos hombres).

Los médicos opinan que es una situación muy grave. (→ el emisor se refiere a un grupo de médicos en particular sin indicar si son hombres solamente o hombres y mujeres; puede ser un grupo de hombres o de hombres y mujeres).

Si el emisor quiere evitar que el receptor suponga que está hablando de un grupo de médicos hombres, puede utilizar las dos formas:

Los médicos y las médicas opinan que es una situación muy grave.

AYUDAS PARA EL ALUMNO

Si quiere hablar de una persona de sexo masculino, use un sustantivo de género masculino.

Si quiere hablar de una persona de sexo femenino, use un sustantivo de género femenino.

Si quiere referirse a varias personas, siempre puede usar el sustantivo masculino plural, a menos que sean todas mujeres.

Si quiere referirse a alguien sin especificar el sexo, use *persona* o *ser humano*.

¿CUÁNTA GRAMÁTICA EXPLICITAR?

LA NECESARIA PARA QUE EL ALUMNO PERCIBA
CONCIENTEMENTE LAS DIFERENCIAS DE
SIGNIFICADO ATRIBUIBLES EXCLUSIVAMENTE A
LA FORMA

ACTIVIDADES

Los historiadores (1) están de acuerdo en que la revolución industrial elevó el nivel de vida de los trabajadores (2). Los obreros (3) y los campesinos (4) de los países que se industrializaron consumían más a fines del siglo XIX que en el siglo XVIII.

- Marque la opción correcta.

Los campesinos (4) es un grupo nominal

- f sg
- m sg
- f pl
- m pl

Los historiadores (1) están de acuerdo en que la revolución industrial elevó el nivel de vida de los trabajadores (2). Los obreros (3) y los campesinos (4) de los países que se industrializaron consumían más a fines del siglo XIX que en el siglo XVIII


- En este párrafo el emisor usa (4) para referirse a:
- a) un hombre,
- b) una mujer,
- c) varios hombres,
- d) varias mujeres,
- e) un grupo de hombres y mujeres
- f) a una persona sin indicar si es hombre o mujer
- g) un grupo de personas sin indicar si se trata de hombres o de mujeres.



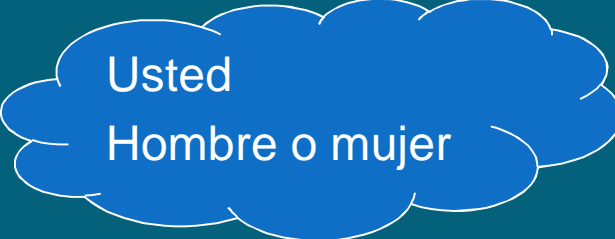
Vos
Hombre o mujer

- Perdoname, ¿te ayudo?
- Sí, por favor.

- Disculpe, ¿puedo ayudarla?
- Gracias, no se moleste.



Usted
Mujer



Usted
Hombre o mujer

PAE PICT PID

PAE. PROYECTO MARCO DESARROLLO DE ELSE
COMO INDUSTRIA CULTURAL

PICT MODELOS TEÓRICOS PARA ELSE.
RESULTADO: MODELO DE COMPETENCIA
MORFOSINTÁCTICA Y SU RELACIÓN CON LA
COMPETENCIA COMUNICATIVA

PID DESARROLLO EDITORIAL: PROPUESTA DE
GRAMÁTICA DE ELSE